

國際文化交流報告表

藝術節、音樂節、戲劇節演出 - 酷儿元宇宙

演出作品名稱 (中文)	酷儿元宇宙
演出作品名稱 (英文)	Queer Metaverse
參加方式	其他 (看嘸舞蹈劇場「舞蹈南方」台灣西班牙國際交流兩年計畫)
主辦單位 (中文)	看嘸舞蹈劇場
主辦單位 (英文)	Kua Bo Dance Theatre
活動網站	https://www.facebook.com/kuabodancetheatre
藝術節、音樂節、戲劇節簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)	<p>2023年由看嘸舞蹈劇場藝術與馬德里編舞平台簽訂二年雙向國際交流計畫，「舞蹈南方」轉型為由看嘸舞蹈劇場主辦之嘉義駐地國際交流雙週舞蹈節，以看嘸舞蹈劇場自2018年起駐館的嘉義縣表演藝術中心為台灣基地，提供台灣和西班牙舞蹈、表演藝術工作者交流的環境，持續於南方探索舞蹈創意，建立更緊密的雙向國際交流與國際視野，2023年累計超過60位表演藝術領域專業人士參與「舞蹈南方」嘉義雙週活動。</p> <p>2023年第四屆「舞蹈南方」國際交流，由馬德里編舞平台藝術家Checho Tamayo來訪嘉義縣表演藝術中心，與駐館團隊看嘸舞蹈劇場駐地交流11日，參與嘉義雙週工作坊與在地推廣活動，於實驗劇場舉辦工作坊與演出一場；看嘸舞蹈劇場團員陳龔葳前往西班牙16日，於馬德里當代文化藝術中心參與馬德里編舞平台五日工作坊、觀摩編舞大賽、演出獨舞四場、出席國際網絡會面等。</p> <p>2024年第五屆「舞蹈南方」國際交流預計於五月開始徵件，由看嘸舞蹈劇場藝術總監蘇品文與馬德里編舞平台藝術總監Laura Kumin共同推薦邀請名單。</p>

交流期程及國家

演出日期	國家	城市/地區
2023-11-30~2023-12-03	西班牙	馬德里 (Madrid)

本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

參加年度	參加個人/團體名稱	備註
2023	陳龔葳/看嘸舞蹈劇場	馬德里編舞平台
2022	陳俞臻	馬德里編舞平台
2019	蘇品文	馬德里編舞平台
2021	林燕卿	馬德里編舞平台
2022	Natalia Fernandes	潮間帶舞蹈節、臺灣舞蹈平台
2023	Checho Tamayo	看嘸舞蹈劇場「舞蹈南方」嘉義駐地國際交流雙週

各類別 研習進修、工作坊 -Performing Gender : Dance In Your Shoes

研習課程名稱 (中文)	Performing Gender : Dance In Your Shoes
研習課程名稱 (英文)	Performing Gender : Dance In Your Shoes
參加方式	其他 (看嘸舞蹈劇場「舞蹈南方」台灣西班牙國際交流兩年計畫)
主辦單位 (中文)	馬德里編舞平台
主辦單位 (英文)	Certamen Coreografico de Madrid
活動網站	https://certamencoreografico.com/
研習課程簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)	<p>本計畫來自「Creative Europe 創造歐洲」，從 2020 年11月開始至2023年12月3日，將舞蹈、創作過程和積極參與決策（共同設計）視為重要方法，關注社會邊緣，尤其是性別多樣性，該計畫包括 8 個歐洲國家（法國、匈牙利、意大利、斯洛文尼亞、西班牙、瑞典、荷蘭、英國）的 11 個文化組織（舞蹈節、LGBT+ 協會、大學、全球組織、製作中心）作為項目合作夥伴與當地 社區進行外部合作，Paso a 2 即是西班牙合作夥伴。</p> <p>2023 年「The Performing Gender :Dancing in Your Shoes」由馬德里的 PG:DIYS 社區編舞家 Javier Vaquero 和 Marina Santo 領導，在文化顧問 Miren Muñoz 參與下，已發展成一個強大的、多元化、有能力、有凝聚力、具有表演技能的團隊。他們將借此與社區合作、進行舞蹈和表演藝術的研討會。</p>

交流期程及國家

研習課程活動期程	國家	城市/地區
2023-11-20~2023-11-24	西班牙	馬德里 (Madrid)

本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

參加年度	參加個人/團體名稱	備註
2022	陳俞臻	2022「舞蹈·南方」臺灣西班牙國際當代舞蹈創意交流
2019	蘇品文	
2021	林燕卿	2021「舞蹈·南方」臺灣西班牙國際當代舞蹈創意交流
2023	陳龔葳/看嘸舞蹈劇場	2023「舞蹈南方」馬德里Certamen編舞平台16日國際交流

展演/活動場地資訊

展演/活動場地名稱(中文)：馬德里當代文化中心

展演/活動場地名稱(英文)：Conde Duque Contemporary Culture Center

活動場地網站：<https://www.condeduquemadrid.es/>

展演/活動場地介紹

馬德里當代文化中心建於 1717 年，原名皇家衛隊軍營 (Real Cuartel de Guardias de Corps)，直到 20 世紀一直作為軍事用途。後於 1983 年開始修復並轉為馬德里的文化中心作為當地重要文化基地。2019 年起藝術總監 Natalia Alvarez Simó，長年深耕舞蹈相關領域，並曾於多個場館與現場藝術部門擔任導演與總監，於任內展開「冬季學校」課程，將表演藝術視為最廣泛、最自由的藝術表達場所之一，並強調關注創作本身。馬德里當代文化中心在 2022-2023 年規劃的節目中從不同角度對社會進行分析，特別關注那些被隱藏或沉默的問題。如何在個人的獨特性和歸屬之間（社會、國家、性別、集體、種族……）取得平衡，其中具體包含對自由與邪惡的問題、對真理和身份的追求、對同志族群的討論以及資本主義對文化領域的影響。